

Questions and Answers No. 2.

No:	Question:	Answer:																															
1.	<p>In Tender Bill of Quantities, 1.1. TRANSPORT MAIN PIPELINE (300 MM) VELIKO POLJE, Item E1.1. (Construction of water pipe crossings with roads and channels by drilling...) the length of hydraulic drilling is L=137,00 m with protective steel pipe d= 508/12,5 mm.</p> <p>During the detailed inspection of Design documents we have found the following drilling lengths:</p> <table border="0" data-bbox="465 655 1055 826"> <tr> <td>- C2, Podvinje Bukovje (Ž4202)</td> <td>L=10,00 m</td> </tr> <tr> <td>- C3, (Osijek Street)</td> <td>L=15,00 m</td> </tr> <tr> <td>(Northern connection road)</td> <td>L=15,00 m</td> </tr> <tr> <td>(Bukovje)</td> <td>L=15,00 m</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Σ L=55,00 m</td> </tr> </table> <p>According to provided Design documents in Tender, the full drilling lengths are L=55,00 m, and according to Technical Specification attached with original design the full lengths are L=68,00 m. Also there is no information about drillings in Technical specifications, Volume 4, Sub-clause 0.3.1.1. (page 105) provided in Tender documents.</p> <p>Therefore, our questions are what is the real length of hydraulic drilling, number of drillings, length of each one and their locations?</p>	- C2, Podvinje Bukovje (Ž4202)	L=10,00 m	- C3, (Osijek Street)	L=15,00 m	(Northern connection road)	L=15,00 m	(Bukovje)	L=15,00 m		Σ L=55,00 m	<p>The information about the drillings is given in the Volume 3, Technical specification, 1.1.1.5 – Other works, page 124.</p> <p>The real length of the hydraulic drilling, number of drillings, length of each one and their locations are presented below:</p> <table border="0" data-bbox="1240 627 1890 863"> <thead> <tr> <th>approx. crossing position</th> <th>drawing No.</th> <th>length</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>C2, km 0+768,90</td> <td>1.1.18</td> <td>17m</td> </tr> <tr> <td>C2, km 1+572,58</td> <td>1.1.21</td> <td>10m</td> </tr> <tr> <td>C3, km 1+408,86</td> <td>1.1.22</td> <td>15m</td> </tr> <tr> <td>C3, km 1+335,89</td> <td>1.1.22</td> <td>15m</td> </tr> <tr> <td>C3, km 2+114,55</td> <td>1.1.23</td> <td>30m</td> </tr> <tr> <td>C2, km 1+290,20</td> <td>1.1.20</td> <td>50 m</td> </tr> </tbody> </table> <p>TOTAL length (see Volume 4, BoQ 1.1.; Item E1.1.): 137 m</p>	approx. crossing position	drawing No.	length	C2, km 0+768,90	1.1.18	17m	C2, km 1+572,58	1.1.21	10m	C3, km 1+408,86	1.1.22	15m	C3, km 1+335,89	1.1.22	15m	C3, km 2+114,55	1.1.23	30m	C2, km 1+290,20	1.1.20	50 m
- C2, Podvinje Bukovje (Ž4202)	L=10,00 m																																
- C3, (Osijek Street)	L=15,00 m																																
(Northern connection road)	L=15,00 m																																
(Bukovje)	L=15,00 m																																
	Σ L=55,00 m																																
approx. crossing position	drawing No.	length																															
C2, km 0+768,90	1.1.18	17m																															
C2, km 1+572,58	1.1.21	10m																															
C3, km 1+408,86	1.1.22	15m																															
C3, km 1+335,89	1.1.22	15m																															
C3, km 2+114,55	1.1.23	30m																															
C2, km 1+290,20	1.1.20	50 m																															
2.	<p>In Tender Bill of Quantities, 1.3. CONSTRUCTION OF THE MAIN PIPELINE (400 MM) FROM PRIMORSKA STREET TO BRODSKO BRDO WATER TANK (REPLACEMENT OF EXISTING PIPE), Item E1.1. (Construction of water pipe crossings with roads and channels by drilling...) the length of hydraulic drilling is L=79,00 m with protective steel pipe d= 508/12,5 mm.</p> <p>During the detailed inspection of Design documents we have</p>	<p>The information about the drillings is given in Volume 3, Technical specification, 1.3.1.5 – Other works, page 133.</p> <p>The real length of the hydraulic drilling, number of drillings, length of each one and their locations are presented below:</p>																															

Questions and Answers No. 2.

	<p>not found locations of hydraulic drilling given in Tender BoQ. Also there is no information about drillings in Technical specifications, Volume 4, Sub-clause 0.3.1.3. (page 106 and 107) provided in Tender documents.</p> <p>Therefore, our questions are what is the real length of hydraulic drilling, number of drillings, length of each one and their locations?</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>approx. crossing position</th> <th>drawing No.</th> <th>length</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1+487,66</td> <td>1.3.9.</td> <td>10 m</td> </tr> <tr> <td>0+540,95</td> <td>1.3.12.</td> <td>13 m</td> </tr> <tr> <td>1+808,01</td> <td>-</td> <td>56 m</td> </tr> <tr> <td colspan="2">TOTAL length (see Volume 4, BoQ 1.3.; Item E1.1.):</td> <td>79 m</td> </tr> </tbody> </table>	approx. crossing position	drawing No.	length	1+487,66	1.3.9.	10 m	0+540,95	1.3.12.	13 m	1+808,01	-	56 m	TOTAL length (see Volume 4, BoQ 1.3.; Item E1.1.):		79 m
approx. crossing position	drawing No.	length															
1+487,66	1.3.9.	10 m															
0+540,95	1.3.12.	13 m															
1+808,01	-	56 m															
TOTAL length (see Volume 4, BoQ 1.3.; Item E1.1.):		79 m															
<p>3.</p>	<p>In Tender Bill of Quantities, 1.3. CONSTRUCTION OF THE MAIN PIPELINE (400 MM) FROM PRIMORSKA STREET TO BRODSKO BRDO WATER TANK (REPLACEMENT OF EXISTING PIPE), Item D4.21. (FLOWMETER DN 500). Please provide us some detailed technical specification for item above mentioned.</p>	<p>Please find below the detail technical specification for the FLOWMETER DN 500.</p> <p>Zinc/aluminium surface sensor protection for excellent corrosion protection (with self-renewing surface protection effect). Calibration: 0,2%.</p> <p>Meter protection IP68 (factory-coated) with fixed cable connection: m</p> <p>Separate electronics in Al housing intended for installation on a switchboard panel.</p> <p>Power supply: 230VAC (85–260VAC).</p> <p>Interface: LCD screen, 4-line, 3-soft touch keys for parameterisation, with software for bidirectional measurements and a display.</p> <p>Internal part of the meter in contact with the measuring medium, a lining made of hard rubber attested for drinking water and electrodes made of stainless steel.</p> <p>Switchboard for external installation in watertight design for housing of electrical meter, communication equipment and flow meter equipment. Switchboard must be equipped with suitable sensors to indicate unauthorized opening.</p>															

Questions and Answers No. 2.

4.	<p>In Tender Bill of Quantities, 1.4. RECONSTRUCTION OF THE MAIN NODES TO DECREASE LOSSES IN THE NETWORK, Items from L2.15. to L2.21. CONNECTION PIECES.</p> <p>Please provide us the specification of connection pieces sorted by appliance (for cast iron or PEHD pipes) and by diameter.</p>	<p>The bidder must offer a universal system of connection pieces to facilitate transition i.e. connection with pipelines made of different materials</p>
5.	<p>In Tender Bill of Quantities, 1.2. TRANSPORT MAIN PIPELINE (300 MM) FROM POSAVSKA STREET TO THE MAIN PIPELINE TOWARDS WATER RESERVOAR BRODSKO BRDO, Items D3.78. and D3.79. Flange bushing DN 225 and DN160.</p> <p>Please provide us explanation of term “flange bushing”.</p>	<p>The term „Flange bushing“ should read as “Flange adaptor”.</p>
6.	<p>In Tender Bill of Quantities, part 1.1., 1.2. and 1.3. Items from D1.1 to D.1.4 water pipes made of nodular cast iron are specified as DUCTIL class 40, K9.</p> <p>In Technical specifications, Volume 4, Sub-clause 0.3.1.1. (page 105) of Tender documents states that designer have chosen ductile pipes class K-8.</p> <p>In Technical specifications, Volume 4, Sub-clause 1.1.1.7. (page 123) of Tender documents states that water pipes made of nodular cast iron are specified as DUCTIL class 40, K9.</p> <p>The Design documentation for part 1.1. defines the ductile pipes class K-8 for that part of water supply pipeline material.</p> <p>Please define what class of the ductile pipe, class 40, K8 or K9, will be installed.</p>	<p>Please find below the characteristics of the ductile pipe which has to be installed:</p> <ul style="list-style-type: none"> • DUCTIL • internal insulation made of cement mortar • external insulation made of zinc-aluminium layer, min. 400 g/m²
7.	<p>In Tender Bill of Quantities, under part 2.1, 2.2 and 2.7, the polypropylene (PP) corrugated pipes are defined for diameters up to DN 1000 mm, and high density polyethylene (PEHD) sewage pipes with built in electrofusion junction for larger diameters.</p>	<p>The Tenderer has to offer types of pipes as required by the Tender Dossier (Volume 3- Technical specifications and Volume 4 – Bill of Quantities).</p>

Questions and Answers No. 2.

	<p>During the detailed inspection of Design documents, D&G Design 2117 and 2118, we have found that sewage pipelines are defined as GF-UP polyester pipes, centrifugal cast.</p> <p>We are bound by law to construct according to the Design and not by the Tender BoQ.</p> <p>What kind of pipes will be installed and is there any changes of above mentioned Designs?</p>	
8.	<p>In Tender Bill of Quantities, under part 2.8, the polypropylene (PP) corrugated pipes are defined for diameters up to DN 1000 mm, and high density polyethylene (PEHD) sewage pipes with built in electrofusion junction for larger diameters.</p> <p>During the detailed inspection of Design documents, D&G Design 2516, we have found that sewage pipelines are defined as of thermoplast or duroplast material.</p> <p>May we offer alternative pipes produced of better material such as polyester pipes – GRP?</p>	<p>Please see Answer 2 ,Questions and Answers No 1 which was published on the February 10th 2010 on the web pages: www.voda.hr/ipa and https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome</p>
9.	<p>In Tender Bill of Quantities, 2.2. COLLECTOR BRODSKI VAROŠ, TULEŽI, BUDAINKA, 2.2.1. COLLECTORS “A2” AND “A1.7”, II C, Item AI.1.5. (Crossing of the sewage with important corridors (highway, railway, water stream etc.) is performed with hydraulic drilling and pulling in of a sewage pipe into a steel protective pipe) the length of hydraulic drilling is L=30,00 m with protective steel pipe f_v =1016 mm ; f_u=998,4 mm ; d = 8,8mm.</p> <p>During the detailed inspection of Design documents we have not found location of hydraulic drilling given in Tender BoQ.</p> <p>Also there is no information about drilling in Technical specifications, Volume 4, Sub-clause 0.3.2.2. (page 111) provided in Tender</p>	<p>The location of the mentioned drilling is under the north connector road, beside shaft 59.</p>

Questions and Answers No. 2.

	<p>documents. Therefore, our question is what is the location of above mentioned drilling?</p>	
<p>10.</p>	<p>In Tender Bill of Quantities, 2.2. COLLECTOR BRODSKI VAROŠ, TULEŽI, BUDAINKA, 2.2.2. BRODSKI VAROŠ D1 D2 (A) – COLLECTOR “D2”, Item AI.1.1. (Crossing of the sewage with important corridors (highway, railway, water stream etc.) is performed with hydraulic drilling and pulling in of a sewage pipe into a steel protective pipe) the length of hydraulic drillings are L=73,00 m with protective steel pipe $f_v=660,4$ mm ; $f_u=648,4$ mm ; $d = 6,0$ mm and L=9,00 m with protective steel pipe $f_v =419,0$ mm ; $f_u=407,0$ mm ; $d = 6,0$mm.</p> <p>During the detailed inspection of Design documents we have found that the length of hydraulic drilling under the highway “Zagreb – Lipovac” is L=57,00 m with protective steel pipe $f_v=660,4$ mm but we have not found the location of other hydraulic drilling L=9,00 m with protective steel pipe $f_v =419,0$ mm ; $f_u=407,0$ mm ; $d = 6,0$mm.</p> <p>Also in Technical specifications, Volume 4, Sub-clause 0.3.2.2. (page 112) of Tender documents states that the drilling length under the highway is L≈60,00 m but there is no information about hydraulic drilling L=9,00 m with protective steel pipe $f_v =419,0$ mm ; $f_u=407,0$ mm ; $d = 6,0$mm.</p> <p>Furthermore there is in BoQ 4 (four) cathodic protections for above mentioned drilling. According to design documents there is at least one cathodic protection needed (for hydraulic drilling under the highway).</p> <p>Therefore, our questions are what is the real length of hydraulic drilling under the highway “Zagreb - Lipovac” and what is the location of second hydraulic drilling (L=9,00 m with protective steel pipe $f_v =419,0$</p>	<p>The information about the drillings is given in Volume 3, Technical specification, 1.3.1.5 – Other works, page 133.</p> <p>The total length of the hydraulic drilling with protective steel pipe $f_v=660,4$ mm is (L=73 m) and consists of the hydraulic drilling under the highway “Zagreb-Lipovac” (L=57 m) and of the hydraulic drilling under North Connector road (L=15.25m).</p> <p>The location of the second hydraulic drilling (L=7.60 m with protective steel pipe $f_v =419,0$ mm ; $f_u=407,0$ mm ; $d = 6,0$mm) is under the Požeška street.</p> <p>The cathode protection has to be performed for all three mentioned drillings.</p>

Questions and Answers No. 2.

	<p>mm ; fu=407,0 mm ; d = 6,0mm)? Also our question is what is a number of cathodic protection for above mentioned drilling?</p>	
11.	<p>In Tender Bill of Quantities, 2.8. SEWERAGE OF MUNICIPALITY KLAKAR, SETTLEMENT RUŠČICA, 2.8.1. GRAVITATION CANALS, Item AI.1.8. (Crossing of the sewage with important corridors (highway, railway, water stream etc.) is performed with hydraulic drilling and pulling in of a sewage pipe into a steel protective pipe) the length of hydraulic drilling is L=115,00 m with protective steel pipe fv =558,8 mm ; fu=546 mm ; d = 6,0 mm. During the detailed inspection of Design documents we have not found location of hydraulic drilling given in Tender BoQ. Also there is no information about drilling in Technical specifications, Volume 4, Sub-clause 0.3.2.8. (page 115) provided in Tender documents. Therefore, our question is what is the location of above mentioned drilling?</p>	<p>The information about drillings is given in Volume 3, Technical specification, 2.8.1.7. – Other works, page 249. The total length of the hydraulic drillings, BoQ, Item AI.1.8 with protective steel pipe fv=558,8 mm is (L=115 m) and consists of 7 hydraulic drillings. 1. Collector 3.3.1 from shaft 175 to shaft 172, L=13.3m 2. Collector 3.3. from shaft 137 to shaft 132, L=18 m 3. Collector 3.3.2.1 from shaft 133 to shaft 138, L=12 m 4. Collector 3 from shaft 103 to shaft 101, L=37.5 m 5. Collector 3.4 from shaft 82 to shaft 93, L=11.5 m 6. Collector 3.4 from shaft 15 to shaft 79, L=13 m, 7. Collector 3.4.1 from shaft 21 to shaft 20, L=10.5 m</p>
12.	<p>In Tender Bill of Quantities, 2.10. SEWERAGE OF MUNICIPALITY PODCRKAVLJE, SETTLEMENTS PODCRKAVLJE, GRABERJE, TOMICA AND RASTUŠJE, 2.10.1. MUNICIPALITY PODCRKAVLJE, SETTLEMENT RASTUŠJE – GRAVITATION CANALS AND PRESSURE PIPELINES, Item AI.1.1., AI.1.6. and AI.1.9. (Crossing of the sewage with important corridors (highway, railway, water stream etc.) is performed with hydraulic drilling and pulling in of a sewage pipe into a steel protective pipe) the length of hydraulic drilling is L=60,00 m with protective steel pipe fv =660,4 mm ; fu=648,4 mm ; d = 6,0mm, L=20,00 m, with protective steel pipe fv =355,6 mm ; fu=343,6 mm ; d = 6,0 mm and L=8,00 m, with protective steel pipe fv =219,1mm ; fu=210,1 mm ; d = 4,5 mm.</p>	<p>The information about the drillings is given in Volume 3, Technical specification, 2.10.1.9 – Other works, page 263. The information about the hydraulic drilling, as well as other relevant information for Item 2.10 is given in Volume 3 – Technical Specification pages 261-263. The total length of the hydraulic drillings, BoQ, Item AI.1.1 with protective steel pipe fv=660,4 mm is L=60 m and consists of the 3 hydraulic drillings. 1. Collector R.1 from shaft 48 to shaft 49, L=14 m, cathode</p>

Questions and Answers No. 2.

	<p>Furthermore there is in BoQ 4 (four) cathodic protections for above mentioned drillings. During the detailed inspection of Design documents we have not found locations of hydraulic drillings given in Tender BoQ. Also there is no information about drilling in Technical specifications, Volume 4, Sub-clause 0.3.2.10. (page 116 and 117) provided in Tender documents.</p> <p>Therefore, our question is what are the locations of above mentioned drillings?</p>	<p>protection is needed 2. Collector R.1 from shaft 43 to shaft 42, L=26 m, cathode protection is needed, 3. Collector P.1 from shaft 84 to shaft 85, L=20 m, cathode protection is needed. The total length of the hydraulic drilling, BoQ, Item AI.1.6 with protective steel pipe fv=355,6 mm is (L=20 m) and location of this drilling is: The collector R.1.2. from shaft 58 to shaft 57, L=20 m, cathode protection is needed.</p> <p>The total length of the hydraulic drilling, BoQ, Item AI.1.9 with protective steel pipe fv=219.1 mm is (L=8 m) and consists of 2 hydraulic drillings: Pressure pipeline TV2, L=4 m Pressure pipeline TV3, L=4 m.</p>
13.	<p>In Tender Bill of Quantities, 1.3. CONSTRUCTION OF THE MAIN PIPELINE (400 MM) FROM PRIMORSKA STREET TO BRODSKO BRDO WATER TANK (REPLACEMENT OF EXISTING PIPE) Items D4.11. and D4.12. BUTTERFLY VALVE DN 400 and DN500. During the detailed inspection of Design documents we have found E valves instead butterfly valves.</p> <p>Therefore, our question is what kind of valves are we supposed to offer?</p>	<p>The Tenderer is supposed to offer valves according to the Volume 3 – Technical Specification as well as according to specifications from the Volume 4 – Bill of quantities.</p>
14.	<p>In Tender Bill of Quantities, 2.4. BJELIŠ COLLECTOR AND PUMPING STATION, 2.4.4. GRAVITATION COLLECTOR "K1" AND PRESSURE PIPELINES "TK1" AND "TK2", Items from AG.2.10. to AG.2.14.</p>	<p>The Tenderer is supposed to offer Items AG.2.10 to AG.2.14 as specified in the Volume 4 – Bill of Quantities and according the requirements from the Volume 3 – Technical Specifications.</p>

Questions and Answers No. 2.

	<p>During the detailed inspection of Design documents we have not found above mentioned items given in Tender BoQ. Therefore, our question is what is their location in Design and are we supposed to offer them?</p>	<p>These Items are also presented in the Main Design No. 2557/E PROJECT "E" "Main collector B8" for waste water collection for settlements: GORNJA VRBA, RUŠČICA I BJELIŠ , appendix 15.8. valve shaft scheme.</p>
15.	<p>Item A6 (A.6.1.,A.6.2., A.6.3.,A.6.4.), AB6 – Protection and relocation of existing communal installations. Please clarify where water and sewerage pipe crossing and where goes parallel with existing utility installations. According the item description it's not clear which works and quantity (m1) have to be performed?</p>	<p>These Items are part of the Preliminary works which are described and explained in Volume 3 – Technical Specification. Specification and the quantities are given in the Volume 4 – Bill of Quantities.</p>
16.	<p>Item A1,AB1. Formation and arrangement of construction site and bringing of all areas into their original condition upon completion of works. If we put a price into input price sheet, the same price will be for all sections because of Lump sum for this item. We can't have the same price for the section in length of 4945 m and 655 m, etc..</p>	<p>Please see Answer 20, Questions and Answers No 1, which was published on February 10th 2010 on the web pages: www.voda.hr/ipa and https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome.</p>
17.	<p>Item AS6,A2. Is it possible that it's necessary to place 124 pcs of panels with information on a construction site and Display panels acc. to Communication and Visibility Manual for EU External Activities. (For example 1. 4. Reconstruction of the main nodes...item G2 quantity is 20 pcs. Does it mean 20 pcs of boards with information about construction site and 20 pcs of Display panels? What about item A2,O5,AB2,AK10,AS6?)</p>	<p>Yes, the Tenderer is obliged to offer all mentioned items according to the requested quantities. For example... item G2 – quantity is 20 pcs – as stated in BoQ (10+10), which means 10 pcs for the construction site date plate and 10 pcs for the Display panel according to Communication and Visibility Manual for EU External Activities. This principle should be apply to the all relating items.</p>
18.	<p>In reference of the Tender "WATER SUPPLY AND SEWERAGE SYSTEM WITH WASTEWATER TREATMENT PLANT FOR SLAVONSKI BROD. CONSTRUCTION OF WATER SUPPLY AND SEWERAGE SYSTEM" – (2008HR16IPR003 / 2), I would like you to answer me one question.</p>	<p>The part of the Tender Dossier to which this question refers to is modified by the Corrigendum No.1. which was published on February 12th 2010 on the web pages: www.voda.hr/ipa and https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-</p>

Questions and Answers No. 2.

	<p>About the Technical capacity of the candidate, in the Instructions to Tenderers says this: “The joint venture/consortium as a whole must have completed at least 2 construction projects comprising construction of water supply system in the length of at least 10 km over the last 5 years...” and “The joint venture/consortium as a whole must have completed at least 2 construction projects comprising construction of sewerage system in the length of at least 15 km over the last 5 years...”</p> <p>My question is: The consortium must have 2 construction projects of at least 10 km of water supply system <u>each of the projects</u>?? Or 2 construction projects that added have 10 km?? for example one project of 3 km. and another of 7 km.</p>	<p>services/index.cfm?do=publi.welcome.</p>																
19.	<p>Could you please inform us if all members of the JV/consortium must satisfy the criteria according to the <u>sub-clause 12.1.9.</u> or is it possible for a JV Lead partner not to have a requested technical experience (just in earthworks and construction), but to be able to fulfil as a JV, sub- clause 12.2.</p>	<p>Each member of the JV/consortium must fill in and submit every form. However, the technical selection criteria will be applied to the consortium as a whole (all members together).</p>																
20.	<p>By our calculation the down listed Bill Quantity Items are by quantity zero (0). Please clarify: are for these items the price needed to be written even the quantity is zero (0)?</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 10%;">D3.24</td> <td style="width: 60%;">FFR DN 300/200</td> <td style="width: 10%;">pcs</td> <td style="width: 10%;">0,00</td> </tr> <tr> <td>P7</td> <td>Backfilling of construction pit with suitably crumbled material from the excavation in layers of thickness up to 30 cm with stamping up to the necessary height.</td> <td>m³</td> <td>0,00</td> </tr> <tr> <td>AF2.2</td> <td>DN1000</td> <td>m</td> <td>0,00</td> </tr> <tr> <td>AG1.3</td> <td>Dv 140 mm; PN10bar;</td> <td>m</td> <td>0,00</td> </tr> </table>	D3.24	FFR DN 300/200	pcs	0,00	P7	Backfilling of construction pit with suitably crumbled material from the excavation in layers of thickness up to 30 cm with stamping up to the necessary height.	m ³	0,00	AF2.2	DN1000	m	0,00	AG1.3	Dv 140 mm; PN10bar;	m	0,00	<p>No, the quantity is zero (0), so the item prices does not need to be written, except for item P7 “Backfilling of construction pit with suitably crumbled material from the excavation in layers of thickness up to 30 cm with stamping up to the necessary height..” for which quantity is 2054 m³ as given in Volume 4 - Bill of Quantities, page 26; so the item price needs to be written.</p>
D3.24	FFR DN 300/200	pcs	0,00															
P7	Backfilling of construction pit with suitably crumbled material from the excavation in layers of thickness up to 30 cm with stamping up to the necessary height.	m ³	0,00															
AF2.2	DN1000	m	0,00															
AG1.3	Dv 140 mm; PN10bar;	m	0,00															

Questions and Answers No. 2.

	<p>AG1.5 Dv 225 mm; PN10bar; m 0,00</p> <p>AG4.3 Dv 140 mm; PN10bar; m 0,00</p> <p>AG4.5 Dv 225 mm; PN10bar; m 0,00</p> <p>BA2.4 Wiring and other minor materials L.s. 0,00</p> <p>BA7.1.1 HEP «Elektra» Slavonski Brod L.s. 0,00</p> <p>BA7.1.2 HT cable networks L.s. 0,00</p> <p>BC3.3 Depth from 4 to 6 m m3 0,00</p> <p>BC4.3 Depth from 4 to 6 m m3 0,00</p> <p>BX2.1 Cable system with flexible pipes, completely with excavation and levelling pcs 0,00</p> <p>BX2.2.1 type MZ/D2 pcs 0,00</p> <p>BX5.15. double pole pcs 0,00</p> <p>2</p>	
21.	<p>In the Bill Quantity Items L.1.22 and L1.26 a remark “* if necessary” is written. By our calculation the quantity is 2 and 1 pcs. Pease clarify are this items need to be offered or not.</p>	<p>Yes, Items L1.22 and L.126 have to be offered according to Volume 4 – Bill of Quantities. The term „if necessary“ has to be omitted.</p>

Questions and Answers No. 2.

<p>22.</p>	<p>The Bill Quantity Items P7 and P7 are double marked with P7 (the last P7 item also is by our calculation quantity zero) Pease clarify are this items need to be offered or not.</p> <table border="1" data-bbox="371 550 1193 715"> <tr> <td>P7</td> <td>Backfilling of drain trench with filter material.</td> <td>m³</td> <td></td> </tr> <tr> <td>P7</td> <td>Backfilling of construction pit with suitably crumbled material from the excavation in layers of thickness up to 30 cm with stamping up to the necessary height.</td> <td>m³</td> <td>0,00</td> </tr> </table>	P7	Backfilling of drain trench with filter material.	m ³		P7	Backfilling of construction pit with suitably crumbled material from the excavation in layers of thickness up to 30 cm with stamping up to the necessary height.	m ³	0,00	<p>Both items have to be offered, please see Volume 4 – Bill of Quantities, page 26.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Backfilling of drain trench with filter material. m³ 56 • Backfilling of construction pit with suitably crumbled material from the excavation in layers of thickness up to 30 cm with stamping up to the necessary height. m³ 2054 																				
P7	Backfilling of drain trench with filter material.	m ³																												
P7	Backfilling of construction pit with suitably crumbled material from the excavation in layers of thickness up to 30 cm with stamping up to the necessary height.	m ³	0,00																											
<p>23.</p>	<p>In the Bill Quantity Items AA1.1 and AA2.1 it is written “done by HEP - (DO NOT OFFER)”. Are these Items needed to be offered? Pease clarify for these Items what exact is included in the item because L.s. needed to be offered. We are also kindly asking for the explanation of the word LEGRAND In the Item AA2.1.</p> <table border="1" data-bbox="371 970 1193 1396"> <tr> <td>AA1</td> <td>Connection costs for peak power 22,08 kW.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>AA1.1</td> <td>Supply and installation of the connecting measuring cabinet KPMO. Cabinet is of standard make (IP44) and dimensions: 1050x840x190mm built-in with following installed equipment (Croatian Electric-Power Industry (HEP) delivery):</td> <td>L.s.</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>1 pc - electronic (monolithic) three-phase two-tariff meter 3x230/400V 10-60A, by approved manufacturer</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>1 pc - time switch by the approved manufacturer</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>1 pc - fuses NP00-III/3xNV0 /35A</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>1 set- buses, wiring, labels, protective insulation</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>3 pcs - surge arresters 25kA/440V</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	AA1	Connection costs for peak power 22,08 kW.			AA1.1	Supply and installation of the connecting measuring cabinet KPMO. Cabinet is of standard make (IP44) and dimensions: 1050x840x190mm built-in with following installed equipment (Croatian Electric-Power Industry (HEP) delivery):	L.s.			1 pc - electronic (monolithic) three-phase two-tariff meter 3x230/400V 10-60A, by approved manufacturer				1 pc - time switch by the approved manufacturer				1 pc - fuses NP00-III/3xNV0 /35A				1 set- buses, wiring, labels, protective insulation				3 pcs - surge arresters 25kA/440V			<p>Item AA1 has to be offered as the lump sum. The lump sum price shall not include Item “1 pc - electronic (monolithic) three-phase two-tariff meter 3x230/400V 10-60A, by approved manufacturer”.</p> <p>The term „LEGRAND“ in the Item AA2.1 has to be omitted.</p> <p>Item AA2 has to be offered as the lump sum. The lump sum price shall not include Item “1 pc - limiter 3x32A (done by HEP - DO NOT OFFER)”.</p>
AA1	Connection costs for peak power 22,08 kW.																													
AA1.1	Supply and installation of the connecting measuring cabinet KPMO. Cabinet is of standard make (IP44) and dimensions: 1050x840x190mm built-in with following installed equipment (Croatian Electric-Power Industry (HEP) delivery):	L.s.																												
	1 pc - electronic (monolithic) three-phase two-tariff meter 3x230/400V 10-60A, by approved manufacturer																													
	1 pc - time switch by the approved manufacturer																													
	1 pc - fuses NP00-III/3xNV0 /35A																													
	1 set- buses, wiring, labels, protective insulation																													
	3 pcs - surge arresters 25kA/440V																													

Questions and Answers No. 2.

	1 set - buses, terminals, wiring, labels, signs and other			
	Items 1;1.1 are done by HEP - (DO NOT OFFER)			
AA2	Electro cabinets			
AA2.1	Supply and installation of distribution cabinet RO1. Protection level min. IP65 (leave reserved area of 20%). Cabinet is made of plastic, built on top, dimensions 750x600x250mm LEGRAND with following equipment installed:	L.s.		
	1 pc - limiter 3x32A (done by HEP - DO NOT OFFER)			
	1 pcs - surge arresters 15kA/440V			
	1 pc - auto switch C120H C50A with voltage detonator 230V 50Hz for remote shut-down			
	1 pc - ZUDS 63/0,3A			
	1 pc - safety switch B6A/1p 10kA MG			
	8 pc - safety switch C10A/1p 10kA MG			
	7 pc - safety switch C16A/1p 10kA MG			
	8 pc - safety switch C16A/3p 10kA MG			
	1 pc - inst. power switch 25A/230V 2p for "C" strip			
	1 set - buses, terminals, bushing, connecting and assembling material, wiring, labels, signs, scheme, stickers etc.			
24.	In the Bill Quantity Items AR2 and BA2 it is written "delivered and installed by «Elektra». Are these Items needed to be offered? Please clarify for these Items what is exact needed to be offered. In the Item BA7.1.1it is written HEP «Elektra» Slavonski Brod.			In Item AR2 and BA2, the second sentence: "Meter with time switch, 3x400/230V/60A delivered and installed by «Elektra», is just explanation that meter with time swich will be delevered and installed by "Elektra", and you don't need to offer it . Items

Questions and Answers No. 2.

	<p>Please clarify, are we obligated to use the state owned company HEP for this Project.</p> <table border="1" data-bbox="369 515 1193 783"> <tr> <td>AR2</td> <td>Procurement and installation of equipment for direct el. power measurement. Meter with time switch, 3x400/230V/60A delivered and installed by «Elektra»</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>AR2.1</td> <td>Three-pole fuse NH00/35A with protective cover</td> <td>pcs</td> <td></td> </tr> <tr> <td>AR2.2</td> <td>Fuse E2 25/6A, set</td> <td>pcs</td> <td></td> </tr> <tr> <td>AR2.3</td> <td>Stands for N and PE line</td> <td>pcs</td> <td></td> </tr> <tr> <td>AR2.4</td> <td>Wiring and other minor materials</td> <td>L.s.</td> <td></td> </tr> </table> <table border="1" data-bbox="369 818 1193 1086"> <tr> <td>BA2</td> <td>Procurement and installation of equipment for direct el. power measurement. Meter with time switch, 3x400/230V/60A delivered and installed by «Elektra»</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>BA2.1</td> <td>Three-pole fuse NH00/35A with protective cover</td> <td>pcs</td> <td></td> </tr> <tr> <td>BA2.2</td> <td>Fuse E2 25/6A, set</td> <td>pcs</td> <td></td> </tr> <tr> <td>BA2.3</td> <td>Stands for N and PE line</td> <td>pcs</td> <td></td> </tr> <tr> <td>BA2.4</td> <td>Wiring and other minor materials</td> <td>L.s.</td> <td></td> </tr> </table> <table border="1" data-bbox="369 1121 1193 1257"> <tr> <td>BA7.1</td> <td>Fieldwork and stakeout of possible underground installations</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>BA7.1.1</td> <td>HEP «Elektra» Slavonski Brod</td> <td>L.s.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>BA7.1.2</td> <td>HT cable networks</td> <td>L.s.</td> <td></td> </tr> </table>	AR2	Procurement and installation of equipment for direct el. power measurement. Meter with time switch, 3x400/230V/60A delivered and installed by «Elektra»			AR2.1	Three-pole fuse NH00/35A with protective cover	pcs		AR2.2	Fuse E2 25/6A, set	pcs		AR2.3	Stands for N and PE line	pcs		AR2.4	Wiring and other minor materials	L.s.		BA2	Procurement and installation of equipment for direct el. power measurement. Meter with time switch, 3x400/230V/60A delivered and installed by «Elektra»			BA2.1	Three-pole fuse NH00/35A with protective cover	pcs		BA2.2	Fuse E2 25/6A, set	pcs		BA2.3	Stands for N and PE line	pcs		BA2.4	Wiring and other minor materials	L.s.		BA7.1	Fieldwork and stakeout of possible underground installations			BA7.1.1	HEP «Elektra» Slavonski Brod	L.s.		BA7.1.2	HT cable networks	L.s.		<p>AR2.1, AR2.2, AR2.3 and AR2.4, as well as Items BA2.1, BA2.2, BA2.3 and BA2.4 have to be offered, as stated in Volume 4 – Bill of quantity..</p> <p>For Item BA7.1. please see Answer 20.</p>
AR2	Procurement and installation of equipment for direct el. power measurement. Meter with time switch, 3x400/230V/60A delivered and installed by «Elektra»																																																					
AR2.1	Three-pole fuse NH00/35A with protective cover	pcs																																																				
AR2.2	Fuse E2 25/6A, set	pcs																																																				
AR2.3	Stands for N and PE line	pcs																																																				
AR2.4	Wiring and other minor materials	L.s.																																																				
BA2	Procurement and installation of equipment for direct el. power measurement. Meter with time switch, 3x400/230V/60A delivered and installed by «Elektra»																																																					
BA2.1	Three-pole fuse NH00/35A with protective cover	pcs																																																				
BA2.2	Fuse E2 25/6A, set	pcs																																																				
BA2.3	Stands for N and PE line	pcs																																																				
BA2.4	Wiring and other minor materials	L.s.																																																				
BA7.1	Fieldwork and stakeout of possible underground installations																																																					
BA7.1.1	HEP «Elektra» Slavonski Brod	L.s.																																																				
BA7.1.2	HT cable networks	L.s.																																																				
<p>25.</p>	<p>In the Bill Quantity Items BF2.11 the unit is given in “m2”. Please clarify (by our opinion it should be pcs).</p>	<p>The right unit is „pcs“, as stated on page 80 of the Volume 4 – Bill of quantities.</p>																																																				

Questions and Answers No. 2.

26.	In the Bill Quantity Item AG 2.17 no DN for the valve is given. Please provide the DN of the valve.	The DN for the mentioned valve is DN 400 mm.
27.	In the drawing number 2.4.6 and in the BoQ the sluice-gate is specified as 900*900mm even the incoming pipe is 1400mm. Please clarify.	It is according to the prepared design. Incoming pipe, 1400 mm served as retention pipe.
28.	In the Bill Quantity Items A6 and AB6 Protection or relocation of existing utility installations and Protection or relocation of existing communal installations needed do offered as L.s. Please provide us with technical conditions, chainages, distances, length details for the protection and relocation of installations.	Please see Answer 15.
29.	In the tender dumpsites for dug-out material are foreseen in the area of work. Are the dumpsites needed to be defined and paid by the contractor or has the client already defined the positions of these dumpsites? If the client has defined the locations, please provide us the locations and eventual costs (are the dumpsites free of charge)?	The Tenderer must include transportation and disposal costs of excess material in his price. He must determine the locations of dump sites, prices, etc. based on his technology and local conditions.
30.	Are stock areas (for pipes, stone material) needed to be defined and paid by the contractor or has the client already defined the positions of these stock areas? We are kindly asking for information!	Storage of materials is the obligation of the Contractor.
31.	In the Volume 3, page 183, 223, 252, 255 the pumping aggregates are specified as N-pump type, also on page 223 for the smaller pump it is written: Pumping aggregate, FLYGT submersible.... Please specify the meaning of N-pump type (we found only the commercial name of this product by the producer Flygt). Is it an elimination criterion to offer other pumps and not N-pumps?	The name „FLYGT“ and marking „N“ are erroneous, and the Bidder should disregard them. No, it is not an elimination criterion to offer other pumps. The Bidder must offer pumps which fulfil the planned Q-h curves, utilization coefficients and other characteristics stated in the designs, e.g. semi-open multichannel impeller with spiral ring and self-cleaning flute, for reduced clogging potential.

Questions and Answers No. 2.

32.	Da li ponuditelj mora imati 2 uspješno izvršena ugovora o izgradnji vodovoda i kanalizacije ukupne duljine 10km odnosno 15km ili pojedinačno svaki ugovor mora biti minimalno tražene duljine?	As stated in Volume 1, article 10- of the Tender Dossier, the official language is English, thus we cannot give the answer to this question.
33.	Da li nas, kao ponuditelja, koji smo u vlasništvu Županije (15%) i Hrvatskih voda (10%) to ograničava u sudjelovanju u nadmetanju? Preostali dio je u privatnom vlasništvu.	As stated in Volume 1, article 10- of the Tender Dossier, the official language is English, thus we cannot give the answer to this question.
34.	Please tell us the exact duration of the bank guarantee for the competition: Construction of Water Supply and Sewerage system for Slavonski Brod. Given that the tender guarantee form provided (1 year after the deadline for submission of tenders).	The Tender Guarantee must remain valid for 45 days beyond the period of validity of the Tender, including any extensions (e.g 135 days in total). The Tender Guarantees of unsuccessful Tenderers will be returned together with the information letter that the tenderer has been unsuccessful. The Tender Guarantee of successful Tenderer shall be released when the Tenderer has signed the Contract and provided the requisite Performance Guarantee.
35.	Please explain period of validity of tender guarantee. In tender documents we find period of validity Tender guarantee 45 days beyond the period of validity of the tender , but tender guarantee form Contains remark 1) one year after the deadline for submission of tenders. Which condition must be respected?	Please, see Answer 34.
36.	Please clarify item ductile pipes described in the book Volume 4 Bill of Quantities where is noted: "water pipes made of nodular cast iron DUCTIL ,class 40,K9, with internal insulation made of cement mortar and external insulation made of zinc aluminium layer min. 400 g/m2 with additional epoxy layer according to DIN EN 545". The question is whether the subject of tender is ductile pipe class K9 or class C 40?	Please, see Answer 6.
37.	Tender Bill of Quantities, 2.10.5. PUMPING STATION CS-3 GRABARJE,	The data specified in Item AY1.4 and AY1.8 of the BoQ are

Questions and Answers No. 2.

	<p>Item AY1.4 (Procurement, supply and installation of polypropylene PP corrugated pipes...) and Item AY1.8 (Procurement, supply and installation of a frog cover...)</p> <p>During the detailed inspection of Design documents we have not found abovementioned pipeline and flat check valve (or "frog cover" as it is in Tender documentation) in design documents.</p> <p><i>Therefore, our question is must we offer abovementioned pipeline and flat check valve and if we must offer above-mentioned items can you provide us adequately designs?</i></p>	<p>correct, and the Tenderer has to offer in accordance with them.</p> <p>Adequate design is provided in Main Design 2557/K which is available for inspection on the premises of Hrvatske vode, Ulica grada Vukovara 220, Zagreb.</p>
38.	<p>Tender Bill of Quantities, 2.8.2. PUMPING STATION "CS 4" "RUŠČICA", Item AY2.10 (Procurement, supply and installation of polypropylene PP corrugated pipes...) and Item AY2.11 (HDPE frog cover, fixed to external wall...)</p> <p>During the detailed inspection of Design documents we have not found abovementioned pipeline and flat check valve in design documents.</p> <p><i>Therefore, our question is must we offer abovementioned pipeline and flat check valve and if we must offer above-mentioned items can you provide us adequately designs?</i></p>	<p>The data specified in Item AY2.10 and AY2.11 of the BoQ are correct, and the Tenderer has to offer in accordance with them as well as in accordance with the Main Design 2516, drawing 15.3 which is available for inspection on the premises of Hrvatske vode, Ulica grada Vukovara 220, Zagreb.</p>
39.	<p>Tender Bill of Quantities, Pumping station "CS8"– Bjeliš (2.4.6.), Item BT3 (Automatic chain grate,...)</p> <p>Description of the item states that Chain grate has $Q_{max}=1500$ l/s and Q_{max} from the pumping station "Bjeliš" to WWTP is designed as $Q_{max}=216$ l/s. Also in the tender documentation, Volume 5, there is no overflow in pumping station "Bjeliš".</p> <p><i>Therefore, please clarify us why is it necessary to offer Chain grate with $Q_{max}=1500$ l/s when maximum outgoing flow from pumping station is 216 l/s.</i></p>	<p>In Item BT3, the wording „capacity $Q_{max} = 1500$ l/s“ has to be omitted.</p>